

Landesgesetzblatt

für das

Herzogtum Krain.

Jahrgang 1910.

XXIII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 5. September 1910.

Deželni zakonik

za

vojvodino Kranjsko.

Leto 1910.

XXIII. kos.

Izdan in razposlan 5. septembra 1910.

27.

Zakon

z dne 20. julija 1910, veljaven za vojvodino Kranjsko,
o varstvu ptic, ki so koristne poljedelstvu.

S pritrditvijo deželnega zbora Svoje vojvodine Kranjske ukazujem tako:

§ 1.

Loviti in pokončevati v naravi živeče ptice, naprodaj jih ponujati, kupovati in prodajati žive ali mrtve je vsak čas prepovedano.

Od te prepovedi so izvzete ptičje vrste, ki so navedene v dodatku.

§ 2.

Odstranjevati ali razdirati vališča in gnezda, pobirati ali uničevati jajca in mladiče vseh v naravi živečih ptic, naprodaj ponujati, kupovati ali prodajati ta gnezda in jajca ter te mladiče je vsak čas prepovedano.

Od te prepovedi so izvzete ptičje vrste, ki so navedene v dodatku.

Lastniku, upravičenemu uživalcu in njiju pooblaščenцу pa je na voljo dano, tedaj, kadar ne vale ptice, odstraniti tista gnezda, ki so znesena na hišah ali poslopih ali v njih sploh ali po dvoriščih.

Jajca galebijh vrst ne spadajo pod prepovedane določbe, ki jih obsega prvi odstavek tega paragrafa.

§ 3.

Loviti in pokončevati škodljive ptice, navedene v dodatku, je vsak čas dovoljeno po določilih, ki jih obsegajo lovskopolicijski, oziroma ribarskopolicijski predpisi.

Politično deželno oblastvo sme ukazoma sprejeti v dodatek še druge ptice kot škodljive. Prav tako sme politično deželno oblastvo posamezne v dodatku navedene ptičje vrste izločiti iz njega.

27.

Gesetz

vom 20. Juli 1910, wirksam für das Herzogtum Krain,
betreffend den Schutz der für die Bodenkultur
nützlichen Vögel.

Mit Zustimmung des Landtages Meines Herzogtumes Krain finde Ich anzuordnen, wie folgt:

§ 1.

Das Fangen und Töten der wild lebenden Vögel, mit Ausnahme der im Anhang angeführten schädlichen Gattungen und Arten, das Feilbieten, der An- und der Verkauf derselben im lebenden oder im toten Zustande ist jederzeit verboten.

§ 2.

Das Entfernen oder Zerstören der Brutstätten und Nester, das Ausnehmen oder Vernichten der Eier und der jungen Brut aller wild lebenden Vögel, mit Ausnahme der im Anhang angeführten schädlichen Gattungen und Arten, das Feilbieten, der An- und der Verkauf dieser Nester, Eier und jungen Brut ist jederzeit verboten.

Dem Eigentümer, Nutzungsberechtigten sowie deren Bevollmächtigten steht es jedoch frei, außer der Brutzeit jene Nester zu entfernen, welche sich an oder in Wohnhäusern oder Gebäuden überhaupt oder in Hofräumen befinden.

Die Eier der Mövenarten unterliegen nicht den im ersten Absätze dieses Paragraphen enthaltenen Verbotsbestimmungen.

§ 3.

Das Fangen und Töten der im Anhang genannten schädlichen Vögel ist nach Maßgabe der in den jagd-, beziehungsweise fischereipolizeilichen Vorschriften enthaltenen Bestimmungen jederzeit gestattet.

Die politische Landesbehörde kann im Verwaltungswege auch noch andere Vögel als schädlich in den Anhang aufnehmen. In derselben Weise können einzelne der im Anhang angeführten Vogelarten von der politischen Landesbehörde aus dem Anhang ausgeschieden werden.

§ 4.

Ta zakon ne velja za tuje (eksotne) ptice, dalje ne za ptice, ki se po lovskem zakonu smeje loviti, in tudi ne za perutnino (za domačo kuretno).

§ 5.

Za lov v zmislu tega zakona se šteje tudi nastavljanje pticam v ta namen, da se ujamejo in poginejo.

§ 6.

Politično deželno oblastvo sme v znanstvene namene in v svrhu zopetne zaploditve dovoliti izjeme od določil tega zakona.

Prodaja prepariranih (nagačenih) ptic v znanstvene namene po obrtnikih, ki imajo pravico, tržiti s takimi predmeti, ne spada pod določila tega zakona.

§ 7.

Politično oblastvo prve stopnje sme lastnikom ali upravičenim uživalcem vinogradov, sadovnjakov, vrtov, drevesnic, obsajenih in obsejanih polj ter gozdnih nasadov, prav tako tudi organom, ki so postavljeni v njih nadzorstvo, podeliti pravico, da smejo v določeni dobi streljati take ptice, ki se v jatah zletavajo ondot in škodo delajo.

§ 8.

Izvrševanje tega zakona pristoji po pristojnosti, ki je označena v posameznih določilih, političnemu oblastvu prve stopnje in političnemu deželnemu oblastvu.

Političnemu deželnemu oblastvu je izdati v § 3. njemu pridržani ukaz sporazumno z deželnim odborom.

Za ta ukaz je zadobiti odobrilo poljedelskega ministrstva. Poljedelsko ministrstvo razsodi tudi, če se deželno oblastvo in deželni odbor ne dosporazumeta.

§ 9.

Politično oblastvo prve stopnje mora skrbeti, da župani razglase ta zakon vsako leto meseca decembra po občinah na običajni način.

§ 4.

Dieses Gesetz findet keine Anwendung auf exotische, auf die durch jagdgesetzliche Vorschriften als jagdbar erklärten Vögel, sowie auf das Federvieh (Hausgeflügel).

§ 5.

Dem Fangen im Sinne dieses Gesetzes wird das Nachstellen zum Zwecke des Fangens und Tötens von Vögeln gleichgeachtet.

§ 6.

Für wissenschaftliche sowie für Zwecke der Wiederbesetzung kann die politische Landesbehörde Ausnahmen von Bestimmungen dieses Gesetzes eintreten lassen.

Der Verkauf präparierter (ausgestopfter) Vögel zu wissenschaftlichen Zwecken seitens der zum Verkehre mit derlei Gegenständen befugten Gewerbetreibenden fällt nicht unter die Bestimmungen dieses Gesetzes.

§ 7.

Die politische Behörde erster Instanz kann den Eigentümern oder Nutzungsberechtigten von Wein- und Obstgärten, Gärten, Pflanzschulen, von bepflanzten und besäten Feldern sowie von Waldkulturen, ebenso den zu ihrer Überwachung bestellten Organen das Recht einzuräumen, während einer bestimmten Zeit auf solche Vögel zu schießen, welche dasselbst durch scharenweises Einfallen Schaden anrichten.

§ 8.

Die Handhabung dieses Gesetzes steht nach Maßgabe der in den einzelnen Bestimmungen bezeichneten Zuständigkeit der politischen Behörde erster Instanz und der politischen Landesbehörde zu.

Die politische Landesbehörde hat die ihr im § 3 vorbehaltene Verordnung im Einverständnisse mit dem Landesausschusse zu erlassen. Für diese Verordnung ist die Genehmigung des Ackerbauministeriums einzuholen.

Das Ackerbauministerium entscheidet auch in dem Falle, wenn das Einverständnis zwischen der Landesbehörde und dem Landesausschusse nicht erzielt wird.

§ 9.

Die politische Behörde erster Instanz hat dafür Sorge zu tragen, daß dieses Gesetz alljährlich im Monate Dezember durch die Gemeindevorsteher in den Gemeinden in ortsüblicher Weise kundgemacht werde.

§ 10.

Župani, c. kr. orožništvo, gozdno, lovsko in poljsko varstveno osebje ter vsi javni nadzorovalni organi, zlasti organi tržne policije so zavezani paziti, da se izvršujejo določila tega zakona, ter morajo prestopke, ki jih opazijo, naznaniti političnemu oblastvu prve stopnje.

§ 11.

Ljudski učitelji so dolžni, poučevati šolsko mladino, kako škodljivo je pobirati jajca in mladiče iz gnezd ter loviti in pokončevati koristne ptice; zlasti jim jo je vsako leto, preden začno ptice valiti, opomniti na določila tega zakona, ki so izdana v varstvo teh ptic, in skrbе naj tudi, da preprečijo prestopke v tem oziru, kolikor jim dopušča njih področje.

§ 12.

Prestopke tega zakona in na njegovi podstavi izdanih predpisov kaznuje, v kolikor ni uporabljati občega kazenskega zakona, politično oblastvo prve stopnje z globo do 20 K, če se ponove, pa do 50 K.

Kadar za krivega spoznani ne more plačati, je globo izpremeniti v zaporno kazen; pri tej kazni je 10 K šteti za en dan zapor. Če je globa odmerjena pod 10 K, je zaporno kazen, ki nastopi, kadar obsojenec ne more plačati, določiti ne z manj nego šestimi urami.

V kazenski razsodbi je obenem izreči, da so zapadle proti prepovedi v posest vzete, na prodaj ponujane ali prodane ptice, gnezda in jajca, potem tiste priprave, ki so se rabile ali so bile določene za lov ali pokončevanje ptic, za razdiranje ali pobiranje gnezd, vališč, jajc ali mladičev, brez razločka, so li zaseženi predmeti obsojenčevi ali ne.

Kadar ni mogoče poiskati ali obsoditi določene osebe, se sme samo ob sebi izreči zapadlost, ki je določena v prejšnjem odstavku.

§ 13.

Za zapadle izrečene žive ptice je takoj izpustiti, ako jim prostost ne bo v pogubo; v tem primeru je ob izreku zapadlosti ukreniti

§ 10.

Die Gemeindevorsteher, die k. k. Gendarmerie, das Forst-, Jagd- und Feldschützpersonal sowie alle öffentlichen Aufsichtsorgane, insbesondere die Organe der Marktpolizei, sind verpflichtet, die Beobachtung der Bestimmungen dieses Gesetzes zu überwachen und wahrgenommene Übertretungen desselben zur Kenntnis der politischen Behörde erster Instanz zu bringen.

§ 11.

Die Volksschullehrer sind verpflichtet, die Schuljugend über das Schädliche des Nester-aushebens, Fangens und Tötens der nützlichen Vögel zu belehren und ihr insbesondere jährlich vor dem Beginne der Brutzeit die zum Schutze dieser Vögel erlassenen Bestimmungen des gegenwärtigen Gesetzes vorzuhalten und bezüglich Übertretungen, soweit es ihr Wirkungskreis gestattet, zu verhindern.

§ 12.

Übertretungen dieses Gesetzes und der auf Grund desselben erlassenen Vorschriften werden, insofern nicht das allgemeine Strafgesetz zur Anwendung zu kommen hat, von der politischen Behörde erster Instanz mit einer Geldstrafe bis zu 20 K, im Wiederholungsfalle bis zu 50 K geahndet.

Im Falle der Zahlungsunfähigkeit des Schuldigertannten ist die Geldstrafe in Arreststrafe umzuwandeln, wobei 10 K einem Tage Arrest gleichzuhalten ist. Ist die Geldstrafe unter 10 K bemessen, so ist die für den Fall der Zahlungsunfähigkeit eintretende Arreststrafe mit nicht weniger als sechs Stunden festzusetzen.

In dem Straferkenntnisse ist zugleich der Verfall der verbotswidrig in Besitz genommenen, feilgebotenen oder verkauften Vögel, Nester und Eier, ferner derjenigen Geräte auszusprechen, welche zum Fangen oder Töten der Vögel, zum Zerstören oder Ausnehmen der Nester, Brutstätten, der Eier oder der Brut gebraucht oder bestimmt waren, ohne Unterschied, ob die einzuziehenden Gegenstände dem Verurteilten gehören oder nicht.

Kann die Verfolgung oder Verurteilung einer bestimmten Person nicht stattfinden, so kann selbständig auf den im vorstehenden Absatze vorgesehenen Verfall erkannt werden.

§ 13.

Die als verfallen erklärten lebenden Vögel sind sogleich in Freiheit zu setzen, insofern sie dadurch nicht etwa dem Verderben preisgegeben

primerno odredbo. Stroške, ko bi jih kaj bilo za vzdrževanje ptic dotlej, da zadobi izrek o zapadlosti pravno moč, oziroma dotlej, da se izpuste, mora plačati za krivega spoznani. Ako se oprostí, mora stroške za vzdrževanje plačati posestnik ptic.

Za zapadla izrečena jajca in gnezda je, kolikor mogoče, porabiti za valjenje, drugače je nje in tudi zapadle mrtve ptice in lovilne priprave uničiti. Drugo za zapadlo izrečeno orodje je na javni dražbi prodati po županu v korist ubožnega zaklada tiste občine, v katere ozemlju je bilo zaseženo.

§ 14.

Globe se stekajo v ubožni zaklad tiste občine, v katere ozemlju se je storil prestopok.

§ 15.

Pritožbe zoper odredbe političnega oblastva prve stopnje na podstavi tega zakona — razen kazenskih slučajev in pa prestopkov — gredo na politično deželno oblastvo, ki končno veljavno razsoja.

Samo kadar je politično deželno oblastvo ukrenilo odredbo na prvi stopnji, je pritožba dopustna do poljedelskega ministrstva.

Vsako pritožbo je v teku 14 dni, štetih od dneva, ki sledi dnevu razglasa, oziroma vročbe kake odredbe, vložiti pri tistem oblastvu, ki je na prvi stopnji ukrenilo odredbo.

§ 16.

Glede pristojnosti političnih oblastev za preiskovanje in kaznovanje prestopkov tega zakona, glede postopanja pri prestopkih in pritožnih rokih je uporabljati predpise, ki so vobče veljavni za politično kazensko postopanje.

O pritožbah zoper kazensko razsodbo in ž njo združeni izrek o zapadlosti (§ 12.) razsoja na najvišji stopnji ministrstvo za notranje stvari dogovorno z ministrstvom za poljedelstvo.

werden; im letzteren Falle ist anlässlich der Verfallserklärung die entsprechende Verfügung zu treffen. Die bis zum Eintritte der Rechtskraft der Verfallserklärung, beziehungsweise bis zur Freilassung allfällig erwachsenen Kosten für die Erhaltung der Vögel sind vom Schuldigerkannten zu tragen. Im Falle eines Freispruches sind die Erhaltungskosten vom Besitzer der Vögel zu zahlen.

Die als verfallen erklärten Eier und Nester sind, soweit möglich, zu Zuchtzwecken zu verwenden, andernfalls ebenso wie die als verfallen erklärten toten Vögel und Fanggeräte zu vernichten. Andere als verfallen erklärte Geräte sind im Wege der öffentlichen Feilbietung durch den Gemeindevorsteher zugunsten des Armenfonds jener Gemeinde zu veräußern, in deren Gebiete die Beschlagnahme erfolgte.

§ 14.

Die Geldstrafen fließen in den Armenfonds jener Gemeinde, in deren Gebiete die Übertretung begangen wurde.

§ 15.

Berufungen gegen die auf Grund dieses Gesetzes von der politischen Behörde erster Instanz getroffenen Verfügungen — außer Straf- und Übertretungsfällen — gehen an die politische Landesbehörde, welche endgültig entscheidet.

Nur in dem Falle, wenn die politische Landesbehörde eine Verfügung in erster Instanz getroffen hat, ist die Berufung an das Ackerbauministerium zulässig.

Jede Berufung ist innerhalb 14 Tagen, von dem auf den Kundmachung-, beziehungsweise Zustellungstag folgenden Tag an gerechnet, bei jener Stelle einzubringen, welche in erster Instanz die Verfügung getroffen hat.

§ 16.

In betreff der Zuständigkeit der politischen Behörden zur Untersuchung und Bestrafung der Übertretungen dieses Gesetzes, des Verfahrens in Übertretungsfällen und der Berufungsfristen haben die für das politische Strafverfahren im allgemeinen geltenden Vorschriften Anwendung zu finden.

Über Rekurse, welche gegen ein Straf-erkenntnis und die damit verbundene Verfallserklärung (§ 12) gerichtet sind, entscheidet in oberster Instanz das Ministerium des Innern im Einvernehmen mit dem Ackerbauministerium.

§ 17.

Zakon z dne 17. junija 1870. l., dež. zak. št. 20, je razveljavljen.

§ 18.

Mojima ministroma za poljedelstvo in za notranje stvari je naročeno izvršiti ta zakon.

Kopel Iskl, dne 20. julija 1910.

Franč Jožef l. r.

Haerdtl l. r.

Pop l. r.

Dodatek.

Vir, velika uharica (*Bubo bubo* L.).
 Sokoli [razen navadne, južne in rdečenoge postolke] (*Falco*).
 Rjasti škarnjak (*Milvus milvus* L.).
 Kostanjasti škarnjak (*Milvus korschun* Gmel.).
 Orli, postojne (*Aquila, Nisaetus*).
 Ribji orli, povodni skobci (*Pandion haliaetus* L.).
 Belorepec (*Haliaetus albicilla* L.).
 Skobec (*Accipiter nisus* L.).
 Kragulj, jastreb (*Astur palumbarius* L.).
 Kanje, splinci, lunji (*Circus*).
 Domači vrabec (*Passer domesticus* L.).
 Orehar, klavčar, krekovt, klesk (*Nucifraga caryocatactes* L.).
 Šoja, šoga (*Garrulus glandarius* L.).
 Sraka (*Pica pica* L.).
 Kavka (*Lycus monedula* L.).
 Vran, gavran, krokar (*Corvus corax* L.).
 Črna vrana, črna kavra (*Corvus corone* L.).
 Siva vrana, siva kavra (*Corvus cornix* L.).
 Veliki srakoper (*Lanius excubitor* L.).
 Rjavi srakoper (*Lanius collurio* L.).
 Siva čaplja (*Ardea cinerea* L.).
 Rjava čaplja (*Ardea purpurea* L.).
 Čapljica, mala čaplja (*Ardetta minuta* L.).

§ 17.

Das Gesetz vom 17. Juni 1870, L. G. Bl. Nr. 20, tritt außer Wirksamkeit.

§ 18.

Mit dem Vollzuge dieses Gesetzes sind Meine Minister des Ackerbaues und des Innern beauftragt.

Bad Fischl, am 20. Juli 1910.

Franz Joseph m. p.

Haerdtl m. p.

Pop m. p.

Anhang.

Der Uhu, Buhu, große Ohreule (*Bubo bubo* L.).
 Die Falken [mit Ausnahme des Turm-Nötel- und Rotfußfalken] (*Falco*).
 Der rote Milan, Gabelweihe (*Milvus milvus* L.).
 Der schwarzbraune Milan, schwarze Milan, schwarze Hühnerweihe (*Milvus korschun* Gmel.).
 Die Adlerarten (*Aquila, Nisaetus*).
 Der Fischadler, Flußadler (*Pandion haliaetus* L.).
 Der Seeadler, weißschwänziger Seeadler (*Haliaetus albicilla* L.).
 Der Sperber, Stöber, kleiner Habicht, Finkenhabicht (*Accipiter nisus* L.).
 Der Habicht, großer Habicht, Hühnerhabicht, Hühnergeier (*Astur palumbarius* L.).
 Die Weihen (*Circus*).
 Der Hausperling, Hauspatz (*Passer domesticus* L.).
 Der Tannenhäher (*Nucifraga caryocatactes* L.).
 Der Aushäher, Eichelhäher (*Garrulus glandarius* L.).
 Die Elster (*Pica pica* L.).
 Die Dohle (*Lycus monedula* L.).
 Der Kolltrabe, Kolltrabe, Rabe (*Corvus corax* L.).
 Die Rabenkrähe, gemeine Krähe, Krähenrabe (*Corvus corone* L.).
 Die Nebelkrähe, Nebelrabe, grauer Rabe (*Corvus cornix* L.).
 Die große Sperelster, großer, grauer Würger, grauer Neuntöter, Raubwürger (*Lanius excubitor* L.).
 Der Dornbreher, kleiner Würger, rotrückiger Würger, brauner Neuntöter (*Lanius collurio* L.).
 Der Fischreiher, grauer Reiher (*Ardea cinerea* L.).
 Der Purpurreiher (*Ardea purpurea* L.).
 Der Zwergreiher, kleine Rohrdommel (*Ardetta minuta* L.).

Bobnarica, bukač, bukalec (<i>Botaurus stellaris</i> L.)	Die große Rohrdommel (<i>Botaurus stellaris</i> L.).
Kvakač, ponočna čaplja (<i>Nycticorax nycticorax</i> L.).	Der Nachtreiher (<i>Nycticorax nycticorax</i> L.).
Potapljalci, žagarji (<i>Mergus</i>).	Die Säger (<i>Mergus</i>).
Morski vrani (<i>Phalacrocoridae</i>).	Die Scharben (<i>Phalacrocoridae</i>).
Čigra bela, beli ribič (<i>Sterna hirundo</i> L.)	Die gemeine Seeschwalbe, Flußseeschwalbe (<i>Sterna hirundo</i> L.).
Čigra črna (<i>Sterna nilotica</i> Gmel. Hass.).	Die Lachseeschwalbe (<i>Sterna nilotica</i> Gmel Hass.).
Slapniki (<i>Urinatores</i>).	Die Taucher (<i>Urinatores</i>).

